

CUPRA *LEON*

Anexo Manual de instruções



Informações para o condutor

Painel de instrumentos

Luzes de controlo e de advertência

Símbolos vermelhos

Sím-bolo	Significado
	Nível de AdBlue® demasiado baixo, OU avaria no sistema SCR.

Símbolos amarelos

Sím-bolo	Significado
	Pré-aquecimento do motor diesel; OU anomalia na gestão do motor diesel.
	Presença de água no gasóleo.
	Nível de Adblue® baixo, OU avaria no sistema SCR.

Indicador do nível de combustível

Luzes de controlo



Acende-se a amarelo. Presença de água no gasóleo. Desligue o motor e solicite a ajuda de pessoal especializado.

O indicador só funciona com a ignição ligada.

Condução

Ligar e desligar o motor

Ligar e desligar a ignição

Aviso

- Nos veículos com motor diesel, espere que a luz  se apague para pôr o motor a trabalhar.

Colocar o motor a trabalhar

Em veículos diesel pode acontecer que, com temperaturas mais baixas, o motor arranque ligeiramente mais tarde. Durante o pré-aquecimento, a luz  permanece acesa. Durante o processo de pré-aquecimento, nenhum dos principais dispositivos elétricos deve estar ligado, uma vez que isso descarrega a bateria desnecessariamente.

A duração do pré-aquecimento depende das temperaturas do líquido de refrigeração e do exterior. Com ou motor à temperatura de funcionamento, ou com temperaturas exteriores superiores a +8 °C, a luz  permanecerá acesa durante aproximadamente 1 segundo. Isto significa que poderá arrancar o motor quase imediatamente.

Colocação de um motor diesel a trabalhar depois de ter ficado com o depósito vazio

Se o depósito de combustível de um veículo diesel ficou completamente vazio, a colocação em funcionamento depois de abastecer pode demorar mais do habitual, inclusive até um minuto. Isto deve-se ao facto de o sistema de combustível ter de eliminar primeiro o ar.

Aviso

Quando a temperatura exterior não chega a +5 °C (+41°F), se o motor for diesel, pode originar-se algum fumo por baixo do veículo quando o aquecedor adicional de funcionamento com combustível estiver ligado.

Combustível e depuração dos gases de escape

Abastecido

Advertências de segurança relativas ao manuseamento do combustível

ⓘ AVISO

Se num veículo com motor diesel se tiver esgotado completamente o depósito de combustível, depois de abastecer deverá manter o contacto ligado durante um mínimo de 30 segundos antes de colocar o motor em funcionamento. A seguir, ao dar ao arranque do motor, é possível que este demore mais que o habitual para começar a trabalhar (até 1 minuto).

ⓘ Aviso

Os veículos diesel estão equipados com uma proteção que impede a introdução de uma mangueira errada¹⁾. Isso permite abastecer apenas com as pistolas de enchimento diesel.

- Se a pistola de enchimento estiver gasta, danificada ou for muito pequena, é possível que não consiga abrir a proteção contra mangueiras erradas. Antes de tentar introduzir a pistola de enchimento rodando-a, tente abastecer noutra bomba, ou solicite ajuda especializada.
- Se abastecer com um bidão de reserva, o protetor não abre. Uma forma de resolver esta situação é abastecer gasóleo lentamente.

Tipos de combustível

Gasóleo

✓ Válido para: veículos com motor diesel

Tenha em conta a informação existente na parte interior da tampa do depósito.

O gasóleo pode ficar espesso a temperaturas muito frias, prejudicando assim o arranque ou o funcionamento do motor. Pergunte ao encarregado da bomba de gasolina se o gasóleo é adequado para utilização no inverno.

Água no filtro de combustível¹⁾

Se seu veículo tem um motor diesel e está equipado com um **filtro de combustível com decantador de água**, no painel de instrumentos pode aparecer um aviso de:

🚫 **Água no filtro de combustível.**

Neste caso, leve o veículo a uma oficina especializada para que retirem a água do filtro de combustível.

⚠️ AVISO

- Não utilize nunca combustíveis FAME (bio-diesel fora da norma EN590), gasolina, óleo para o aquecimento, outros combustíveis ou aditivos fluidificantes, pois podem originar danos consideráveis no sistema de combustível e no motor.
- Se abasteceu com o combustível errado, não arranque o motor em nenhum caso. Perigo de danos no sistema de escape e no motor! Solicite a ajuda de um profissional.

AdBlue®

Informação acerca do AdBlue®

O consumo de AdBlue® depende do estilo pessoal de condução, da temperatura de serviço do sistema e da temperatura ambiente existente quando se utiliza o veículo.

O AdBlue® congela a partir dos -11 °C (+13 °F). O sistema conta com elementos aquecedores que garantem o seu funcionamento também a temperaturas baixas.

¹⁾ Em função do país.

A partir de uma **autonomia inferior a 2000 ou 2400 km (1200 ou 1500 milhas)**, em função da versão, no ecrã do painel de instrumentos aparece uma mensagem solicitando que se faça a recarga de AdBlue®.

Se se ignorar esta mensagem, a partir de uma **autonomia inferior a 1000 km (600 milhas)** acende-se a luz de controlo amarela . No ecrã do painel de instrumentos aparecerá a indicação de que em XXX km (XXX milhas) já não será possível voltar a pôr o motor a trabalhar.

Se se ignorar a luz de controlo amarela, quando aparecer uma **autonomia de 0 km (0 milhas)**, já não será possível voltar a pôr o motor a trabalhar. Acender-se-á a luz de advertência vermelha .

AdBlue® é uma marca registada da Associação alemã da Indústria do Automóvel (VDA), também conhecida como AUS32 ou DEF (Diesel Exhaust Fluid).

ⓘ AVISO

Se se carregar AdBlue® em excesso, podem produzir-se danos no sistema do reservatório.

Carregar AdBlue®

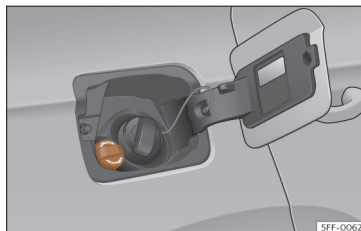


Fig. 1 Tampão do bocal de enchimento do reservatório do AdBlue®.

Operações antes de realizar a carga

Estacione o veículo sobre uma superfície plana e desligue a ignição. Se o veículo se encontrar numa inclinação ou em cima do passeio num dos lados, pode ser que o indicador do nível não detete corretamente a carga.

Se mostrou uma mensagem sobre o nível de AdBlue® no ecrã do painel de instrumentos, **carregue, pelo menos, a quantidade mínima necessária (aprox. 5 litros)**. Só se abastece esta quantidade se se detetar que foi abastecido com AdBlue® e poderá arrancar o motor de novo.

Carregar com uma garrafa de recarga

Utilize unicamente AdBlue® que cumpra a norma ISO 22241-1.

- Utilize só embalagens originais.
- Abrir a tampa do depósito >>> **Fig. 1**.
- Desenrosque o tampão do bocal de enchimento do reservatório no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Tenha em conta as indicações e informações do fabricante da garrafa de recarga.
- Verifique a data de validade.
- Desenrosque o tampão da garrafa de recarga.
- Introduza o pescoço da garrafa no bocal de enchimento do reservatório em vertical e enrosque a garrafa com a mão no sentido das agulhas do relógio.
- Pressione a garrafa de recarga em direção ao bocal de enchimento e mantenha-a nesta posição.
- Espere até que se esvazie o conteúdo da garrafa no reservatório do AdBlue®. Não comprima nem rompa a garrafa!
- Desenrosque a garrafa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e extraia-a para cima com cuidado >>> **Página 5**.
- O reservatório do AdBlue® estará cheio quando não sair mais líquido da garrafa.
- Enrosque o tampão do bocal de enchimento do reservatório no sentido dos ponteiros do relógio até que encaixe.
- Feche a tampa do reservatório.

Recarregar AdBlue® na bomba de combustível

Válido para veículos com redução catalítica seletiva.

- Abra a cobertura do bocal de carregamento do reservatório
- Gire o tampão de fecho do bocal de enchimento de SCR para a esquerda >>> **Fig. 1.**
- Encha AdBlue® até que a pistola de enchimento pare pela primeira vez.
- Feche você mesmo o tubo de SCR girando-o para a direita até ouvir um clique.

Operações antes de continuar a marcha

- Depois de realizar o carregamento carga, ligue apenas a ignição.
- Deixe a ignição conectada durante, pelo menos, 30 segundos para que o sistema detete a carga.
- Não ponha o motor em marcha enquanto não decorrerem os 30 segundos!

⚠️ ADVERTÊNCIA

O AdBlue® deve-se-á guardar unicamente na embalagem original bem fechada e num lugar seguro.

⚠️ AVISO

- No abastecimento, a alça da pistola de enchimento tem de estar alinhada até baixo. Caso contrário, a agulheta não se ligará automaticamente.
- Não tente encher mais aditivo depois de a pistola ter parado pela primeira vez. O reservatório do AdBlue® poderia encher demasiado e expulsar AdBlue® para o exterior.
- Utilize unicamente AdBlue® que cumpra a norma ISO 22241-1. Utilize só embalagens originais.
- Nunca misture o AdBlue® com água, combustível ou aditivos. Qualquer tipo de dano originado por uma mistura, não será abrangido pela garantia.
- Nunca adicione AdBlue® no depósito do gasóleo! Caso contrário, o motor pode ficar danificado.
- Não transporte a garrafa de recarga permanentemente no veículo. Em caso de produzir-se uma fuga (por mudanças de temperatura ou danos na garrafa), o AdBlue® poderia danificar o interior do veículo.



Aviso sobre o impacto ambiental

Elimine a garrafa de abastecimento respeitando o meio ambiente.



Aviso

Nos concessionários especializados CUPRA ou em qualquer concessionário da rede SEAT, podem adquirir-se acessórios de recarga adequados de AdBlue®.

Solução de problemas



O nível de AdBlue® está demasiado baixo

A luz de controlo acende-se a vermelho. **Não é possível pôr o motor a funcionar!**

Pare o veículo num lugar adequado, seguro e plano, e reponha a quantidade mínima requerida de AdBlue® >>> **Página 4.**



junto com 🔑: Anomalia no sistema AdBlue®

As luzes de controlo acendem-se a vermelho. **Não é possível pôr o motor a funcionar!**

Dirija-se a uma oficina especializada e peça que verifique o sistema.



A reserva de AdBlue® está baixa

A luz de controlo acende-se a amarelo.

Reponha AdBlue® durante os próximos quilómetros (ou milhas) indicados >>> **Página 4.**

junto com : Anomalia no sistema AdBlue®

As luzes de controlo acendem-se a amarelo. Existe uma anomalia no sistema de AdBlue® ou o sistema foi abastecido com líquido AdBlue® inadequado. Dirija-se a uma oficina especializada e peça que verifiquem o sistema.

AVISO

Enquanto permanecem acesas as luzes de controlo , , EPC ou  podem ocorrer anomalias no motor, o consumo de combustível pode aumentar e é possível que o motor perca potência.

Gestão do motor e sistema de depuração de gases de escape

Solução de problemas

Sistema de pré-aquecimento do motor diesel

A luz de controlo acende-se a amarelo.

Quando o aviso se apagar, pode ligar imediatamente o motor.

Anomalia na gestão do motor diesel

A luz de controlo pisca a amarelo.

Dirija-se imediatamente a uma oficina especializada para que efetuem uma revisão ao motor.

Verificação e reposição dos níveis

Óleo do motor

Observações gerais

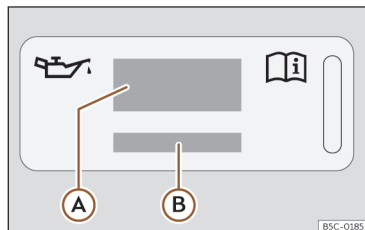


Fig. 2 No compartimento do motor: etiqueta de óleo do motor

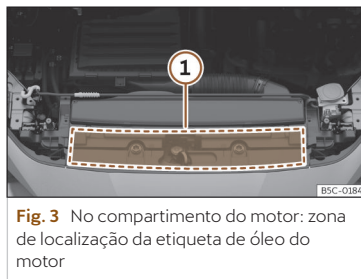


Fig. 3 No compartimento do motor: zona de localização da etiqueta de óleo do motor

Legenda da >>> **Fig. 2:**

- A** Informação sobre a norma de óleo do motor.
- B** Informação sobre a viscosidade do óleo do motor.

O motor vem de fábrica com um óleo especial multigrav que pode ser utilizado em todas as épocas do ano.

Como a utilização de óleo de boa qualidade é uma premissa para o correto funcionamento do motor e da sua longevidade, quando for necessário adicionar ou substituir o óleo deve sempre utilizar óleos que cumpram os requisitos das normas VW.

Para veículos com etiqueta de óleo de motor

Se tiver de adicionar óleo do motor, utilize um dos óleos indicados na etiqueta >>> **Fig. 2**. A etiqueta com a norma prescrita encontra-se na parte da frente do compartimento do mo-

tor >>> **Fig. 3** **1**. Se utilizar o óleo do motor recomendado, é possível corrigir o nível do enchimento tantas vezes quantas forem necessárias.

Para veículos sem etiqueta de óleo de motor

Dirija-se a uma oficina especializada ou Serviço Oficial SEAT para que o informem sobre a norma correspondente.

Se o nível do óleo do motor estiver demasiado baixo

Se o óleo do motor recomendado não estiver disponível, **em caso de emergência** é permitido repor **uma vez** no máximo 0,5 l do seguinte óleo até à próxima mudança de óleo:

- **Motores a gasolina:** norma VW 504 00, ACEA C3, ACEA C4, API SN ou IL-SAC GF-6A.
- **Motores diesel:** norma VW 507 00, ACEA C3, ACEA C4 ou API CK-4.

A CUPRA recomenda que se mude o óleo numa oficina (especializada). A CUPRA recomenda um Serviço especializado CUPRA ou Serviço Oficial SEAT.

⚠ AVISO

A CUPRA recomenda o uso de óleos de motor homologados segundo a norma VW correspondente. O uso de óleos de motor que não cumpram estes requisitos de qualidade pode causar danos no motor.

A CUPRA recomenda que se utilizem os óleos de motor de Peças Originais SEAT.

Aditivos do óleo do motor

Não se deve acrescentar qualquer tipo de aditivo ao óleo do motor. Os danos causados por esses aditivos não se encontram abrangidos pela garantia.

⚠ AVISO

Apenas em caso de emergência, e excepcionalmente, pode utilizar-se 0,5 L de óleo do motor de uma das normas de óleo do motor indicadas.

⚠ AVISO

Se encheu com um óleo do motor diferente dos especificados nas normas assinaladas anteriormente ou pelo seu serviço técnico, tenha em conta o seguinte:

- Não se pode excluir completamente o perigo de causar danos ao motor e ao filtro de partículas.
- Pode-se continuar a circular com o veículo se não se encheu mais de 0,5 l de óleo do motor. Assim que possível dirija-se a uma oficina especializada e solicite uma mudança do óleo. Caso contrário, existe perigo de que se produzam danos no motor.
- Se encheu mais de 0,5 l de óleo do motor, circule com o motor com baixa carga e, no máximo, dentro do intervalo de rota-

ções médio. Não circule a mais de 80 km/h e não percorra mais de 300 km (aproximadamente). Assim que possível dirija-se a uma oficina especializada e solicite uma mudança do óleo. Caso contrário, existe perigo de que se produzam danos no motor.

- O risco dos possíveis danos que se produzem no veículo (motor, sistema de escape) recai sobre si. Em caso de dúvida, evite arranque o motor e solicite a assistência do serviço técnico.
- Se não encheu com óleo do motor mas com um líquido diferente, não arranque o motor. Solicite a assistência do serviço técnico. Perigo de produzir danos no motor!

i Aviso

Antes de efetuar uma viagem longa, recomenda-se a aquisição de óleo de motor de acordo com a respetiva especificação VW e levá-lo no veículo. Assim terá sempre óleo do motor adequado para poder ir acrescentando, caso seja necessário.

- Se faltar a etiqueta com a especificação do óleo do motor >>> Fig. 2, contacte uma oficina especializada.

Dados técnicos

Indicações sobre os dados técnicos

Dados identificativos do veículo

Capacidade do depósito de combustível

Veículos com tração dianteira do eixo rígido	45 l, dos quais, aprox. 7 l de reserva
Veículos com tração integral:	55 l, dos quais, aprox. 8,5 l de reserva

Volume do depósito de Adblue®

Aprox. 12 l^{a)}

Aprox. 13 l^{a)}

a) O volume abastecido com pistola na bomba pode ser menor. Em condições de frio extremo, o volume abastecido pode ser menor. Os valores dependem do equipamento.

Dados do motor

Motores a gasolina	1.4 Start-Stop
	Leon
Potência kW (CV) a 1/min	110 (150)/5 000-6 000
Binário máximo do motor (Nm a 1/min)	250/1 500-3 500
N.º de cilindros/cilindrada (cm³)	4/1 395
Combustível	Super 95/Normal 91 (com ligeira perda de potência) RON
Caixa de velocidades	DSG
Velocidade máxima (km/h)	214 (VI)
Aceleração 0-100 km/h (seg)	8,5
Peso máximo permitido (kg)	1.850

Motores diesel	2.0 TDI CR Start-Stop		2.0 TDI Start-Stop		
	Leon	LEON Sportstourer	Leon	LEON Sportstourer	
Potência kW (CV) a 1/min	110 (150)/3 000-4 200		110 (150)/3 000-4 200		
Binário máximo do motor (Nm a 1/min)	340/1 700-2 750		360/1 600/-2 750		
N.º de cilindros/cilindrada (cm³)	4/1968		4/1968		
Combustível	Diesel segundo a norma EN 590, mín. 51 CZ				
Caixa de velocidades	manual	manual	DSG	DSG	DSG 4Drive
Velocidade máxima (km/h)	215 (V)	217 (V)	215 (VI)	217 (VI)	214 (VI)
Aceleração 0-100 km/h (seg)	8,9	9,2	8,5	8,8	8,4
Peso máximo permitido (kg)	1.960	2.060	1.970	2 070	2.150

SEAT S.A. preocupa-se por manter um constante desenvolvimento dos seus tipos e modelos. Pedimos que compreenda que devemos reservar-nos o direito de efectuar modificações, em qualquer momento, na forma, equipamento e a técnica. Por esta razão, não se pode exigir direito algum, baseando-se nos dados, ilustrações e descrições do presente Manual.

Os textos, as ilustrações e as normas deste manual estão actualizadas até ao momento da impressão. Salvo erro ou omissão, a informação do presente manual é válida até à data de fecho da sua edição.

Não está permitida a reimpressão, copia ou tradução, total ou parcial, sem a autorização escrita de SEAT.

SEAT se reserva todos os direitos de acordo com a lei do "Copyright".

Reservados todos os direitos de modificação.



Este papel está fabricado com pasta celulósica branqueada sem cloro.

© SEAT S.A. - Reimpressão: 15.04.23



5FA012765ED

